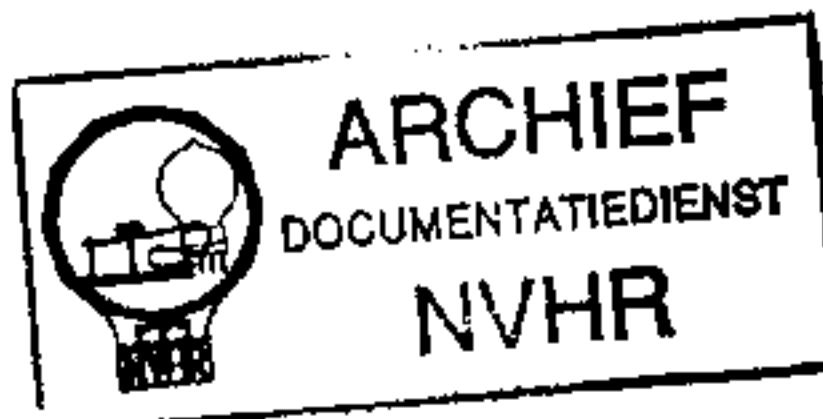


For
Service Dealers only
Copyright

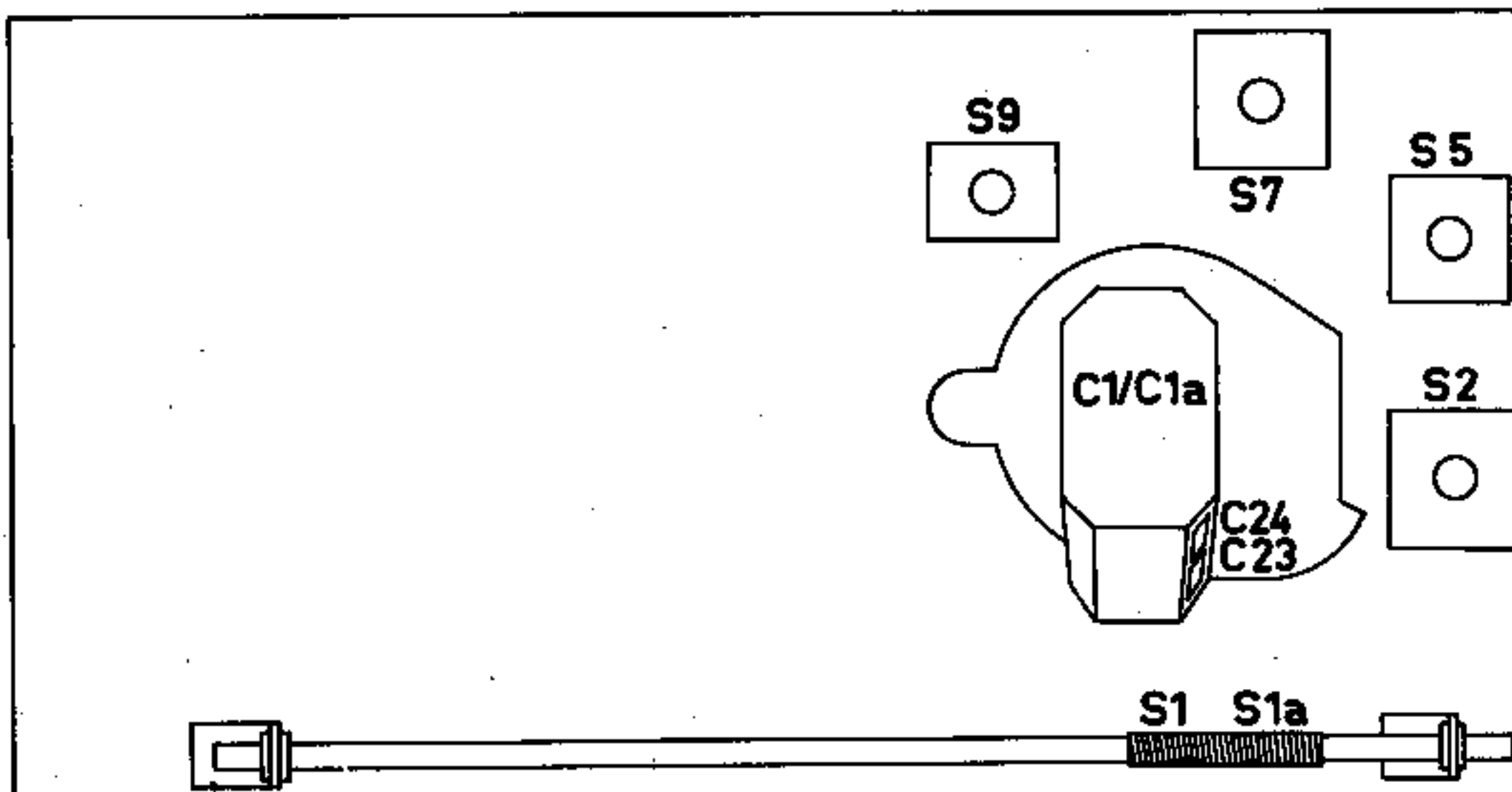
Ned. Ver. v. Historie v/d Radio



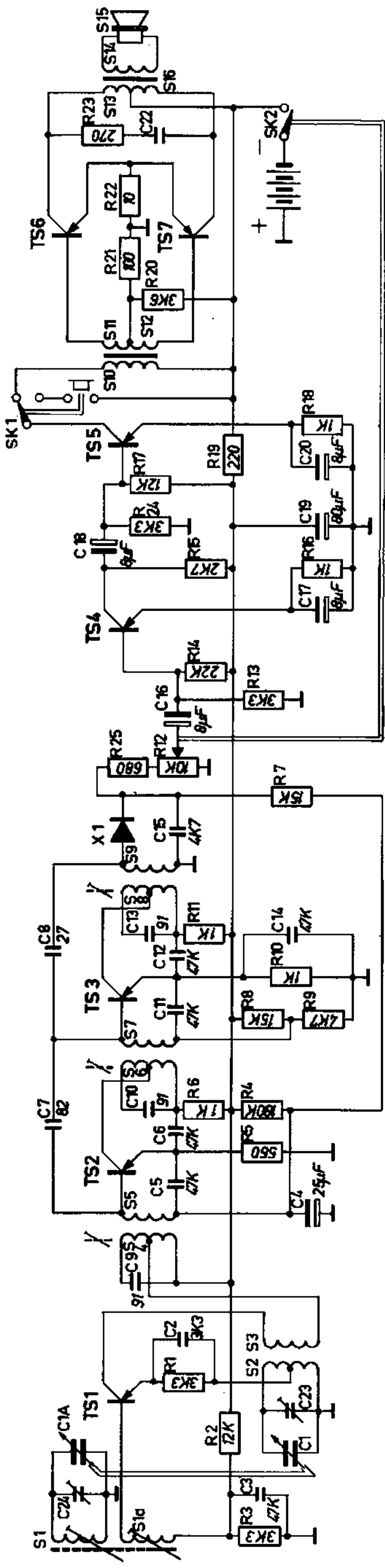
SERVICE NOTES

6009T-10

Wave range Margen de ondes Golfbereik	Wellenbereich. Gamme d'ondes.	Loudspeaker Luidpreker	Lautsprecher Altavos. Haut-parleur
M.W. 185 - 580 M (1622 - 517 kc/s)			AD 2200 Z
I.F. 452 kc/s.		Battery	Batterie
Transistors-Transistoren-Transistoren.		Batterij	Batterie
			6 V.
		Dimensions	Abmessungen
		Afmetingen	Dimensions
			160 x 88 x 34 mm.
Controls Bedieningsorganen	Bedienungsorgane Mandos. Organes de commande	Consumption Verbruik	Verbrauch Consumo Consumation
① Tuning. Afstemming. Abstimmung. Accord. Sintonia.	② Volume control + battery switch. Volume regelaar + batterijschakelaar. Lautstärkereglér + Batterieschalter. Contrôle de volume + commutateur de batterie Control de volumen + interruptor de batería.	$I_{tot} = 6 - 9mA$ without signal. sonder signaal. ohne Signal. sans signal. sin señal.	



S1	1.10	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
----	------	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----



R 176 01

S1 } S1a }	A3 803 62	C3 } C5 } C6 }	WN 70134/647K
S2 } S3 }	A3 128 65	C11 } C12 } C14 } C22 }	47000 pF
S4 } S5 }	A3 128 66	C4	25 μF
S6 } S7 }	A3 128 66	C15 } C16 } C17 } C18 } C20 }	9 09/A25 8 μF AC 5701/8
S8 } S9 }	A3 128 67	C19	80 μF
S10 } S11 } S12 }	A3 162 03	R12	10000 Ω
S13 } S14 } S16 }	A3 153 90		AC 5711/80 B1 514 06

Gehäuse Knopf für Abstimmung Knopf für Lautstärkeregler Deckel Steckerplatte für Kopfhörer Drehko Schraube für großen Knopf Schraube für Deckel Kappe über Lautsprecher Skala übersee Skala süd Schraube für L.S.Reglerknopf Skala Schweiß	Kast Knop afstemning Knop volumeregulær Deksel Steckerplaat kopthorér Afstemcondensator Schroef voor grote knop Schroef voor deksel Lap over luidspraker Skala B-n Skahal oversee Skahal mid Schroef knop volumeregulær	Capinet Tuning knob Volume control knob Cover Speaker plate for headphone Tuning capacitor Screw for large knob Screw for cover Cap for loudspeaker Dial overseas Dial south Screw knob vol.o. Dial Swi.	Boitier Bouton d'accord Bouton contrôle de volume Couvercle Douille pour casques d'écoute Condensateur variable Vis pour grand bouton Vis pour couvercle Capot sur haut-parleur Cadran B-n Cadran overseas Cadran sud. Vis c.-de v. Cadran Swiss	Mueble Botón, sintonía Botón, control de volumen Cubierta. Fleco de bocanilla para auriculares Condensador variable Tornillo para gran botón Tornillo para cubierta Capacitor sobre altavoz Cuadrante B-n Cuadrante sur Tornillo c.de v. A3 781 77 A3 782 02 A3 772 57 A3 347 99 A3 777 26 A3 002 22 A3 774 77 A3 714 78 P5 280 65/377 A3 955 26 A3 955 28 A3 955 27 B 054 ED/1.7x3 A3 955 38
--	---	--	---	--

For the remaining resistors use 9 01/...
 Voor overige weerstanden gebruiken 9 01/...
 Pour les résistances restantes, utiliser 9 01/...
 Para las resistencias restantes, usare 9 01/...

If not otherwise stated, the signals are applied to the ferroceptor by means of a coupling winding.

Indien niet anders aangegeven, worden de signalen d.m.v. een koppelwikkeling aan de ferroceptor toegevoerd.

Falls nicht anders angegeben, werden die Signale mittels einer Kopplungswicklung des Ferroceptor zugeführt.

Sauf indication contraire, les signaux sont appliqués au ferrocepteur au moyen d'un enroulement de couplage.

Salvo que se indique otra cosa las sefals se aplican al ferroceptor por medio de un arrollamiento de acoplo.

	Wave range Golfbereik Gamme d'ondes Wellenbereich Márgen de ondas	Tuning capacitor Afstemkondensator Condensateur variable Dreikko Condensador variable	Signal Signaal Signal Signal Señal	Adjust to max. Afregelen op max. Régler au max. Auf max. regeln Ajustese al máximo	Remarks. Aanwijzing Indication Anweisung Indicacion
I.F. circuits. M.F. kringen. Circuits M.F. Z.F. Kreise. Circuitos de F.I.	M.W. M.G. P.O. M.W. O.M.	Minimum al mínimo	452 kc/s on tap op tap sur bránchement } S4 auf Anzapfung } A la derivación } via par 33000 Ohm. a través de	S8, S6, S4	
R.F. and oscillator circuits H.F. en oscillator kringen Circuits H.F. et d'oscillateur. H.F. und Oszillatorkreise Circuitos de R.F. y osciladores	M.W. M.G. P.O. M.W. O.M.	Max.	512 kc/s	S2	Repeat Herhalen Répéter Wiederholen Repítanse
		Min.	1630kc/s	C23	
			600.kc/s. Tune receiver Ontvanger hierop afst. Accorder le récepteur. Empfänger abstimmen Ajustese el receptor	S1	Repeat Herhalen Répéter Wiederholen Repítanse
			1500 kc/s Tune receiver Ontvanger hierop afst. Accorder le récepteur. Empfänger abstimmen. Ajustese el receptor	C24	

To pull the chassis.

Remove the batteries:

Unscrew the ornamental screw of knob 1.

The large knob and the dial can now be removed.

Remove the three countersunk screws under the dial.

The hexagonal distance piece in the apparatus must be removed with a pair of pliers.

The chassis can now be removed from the cabinet.

When putting it again into the cabinet, care should be taken that the guide pins of the pertinax plate fall just in the cabinet on the loudspeaker side.

Uitkasten.

Batterijen verwijderen.

De sierschroef van knop 1 losschroeven.

De grote knop en de schaal kunnen nu afgenomen worden.

De drie verzonken schroeven onder de schaal verwijderen.

Het zeskantige afstandstuk in het apparaat met een tang losschroeven.

Het chassis kan nu zonder meer uit de kast gelicht worden.

Bij het inkasten moeten de zoeknokken van de pertinaxplaat aan de luidsprekerzijde goed in de kast vallen.

Ausbauen.

Die Batterien entfernen.

Die Zierschraube von Knopf 1 losschrauben.

Der grosse Knopf und die Skala können nun abgenommen werden.

Die drei versenkten Schrauben unterhalb der Skala entfernen.

Das sechskantige Abstandstück im Apparat mittels Zange losschrauben.

Das Chassis kann nun ohne weiteres aus dem Kasten gehoben werden.

Beim Einbauen müssen die Führungstifte der Perfinaxplatte an der Lautsprecherseite gut im Kasten sitzen.

Enlèvement du boîtier.

Elever les piles.

Dévisser la vis brnamentale du bouton 1.

Le grand bouton et le cadran peuvent alors être enlevés.

Enlever les trois vis enfoncées sous le cadran.

Dévisser l'entretoise hexagonale dans l'appareil au moyen d'une pince.

On peut maintenant enlever le chassis du boîtier.

A la mise dans le boîtier, veiller à ce que les broches de guidage de la plaque pertinax se trouvent juste dans le boîtier du côté haut-parleur.

Extracción del chasis.

Quitense las baterías.

Desatornillense el tornillo de adorno del botón 1.

Ahora el gran botón y el cuadrante pueden retirarse.

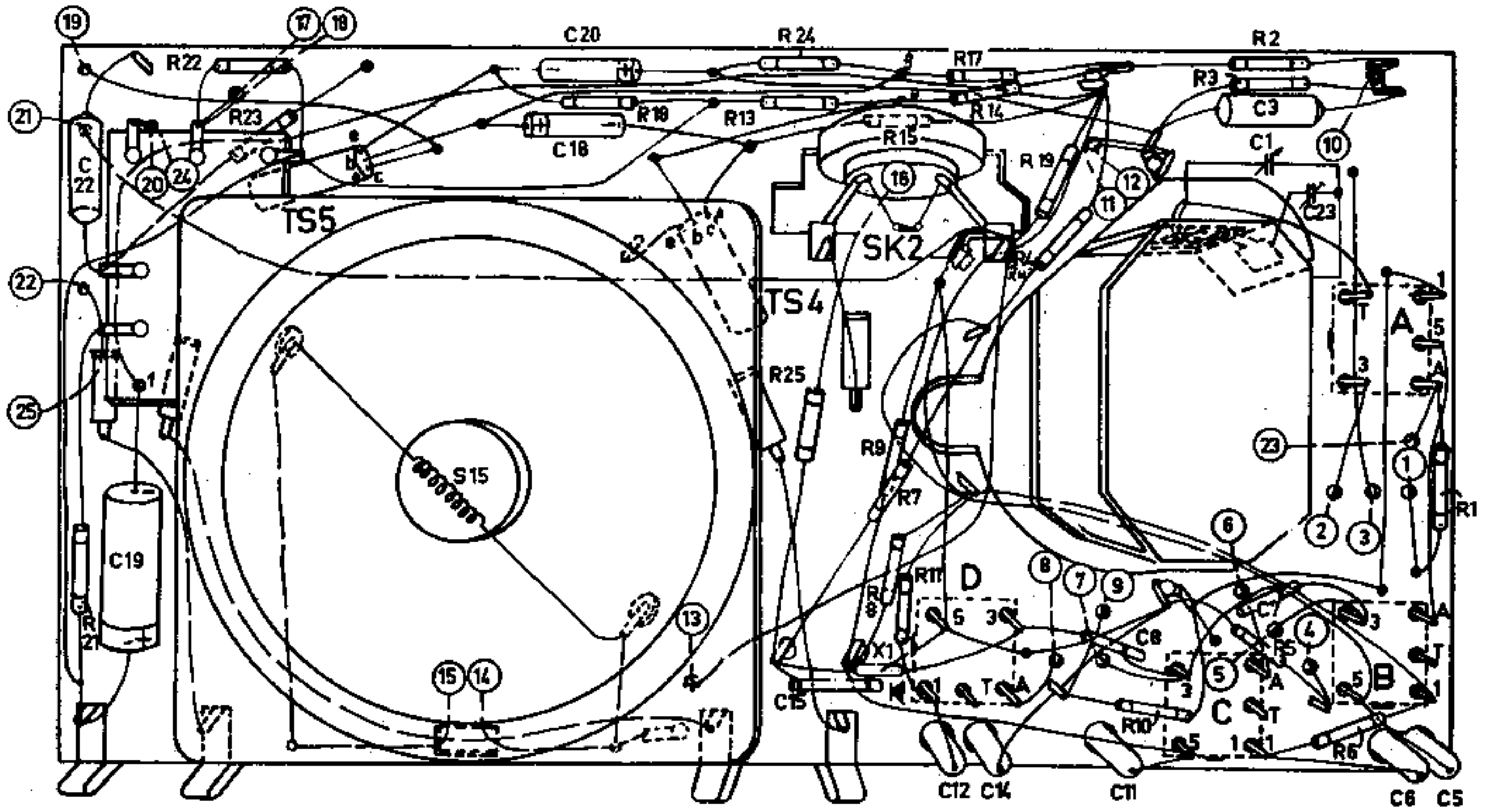
Quitense los tres tornillos empotrados por debajo del cuadrante.

Desatornillense el espaciador hexagonal en el aparato con unas piezas.

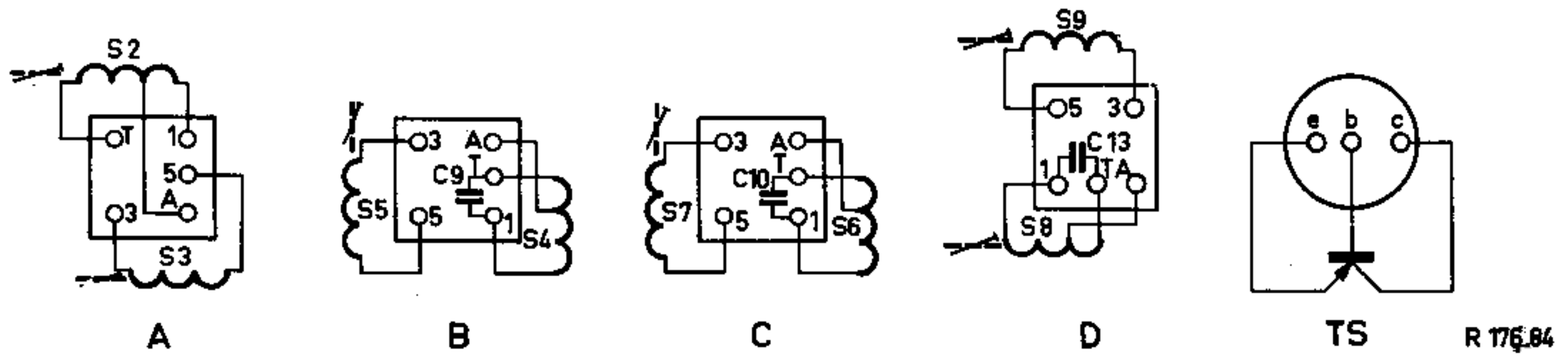
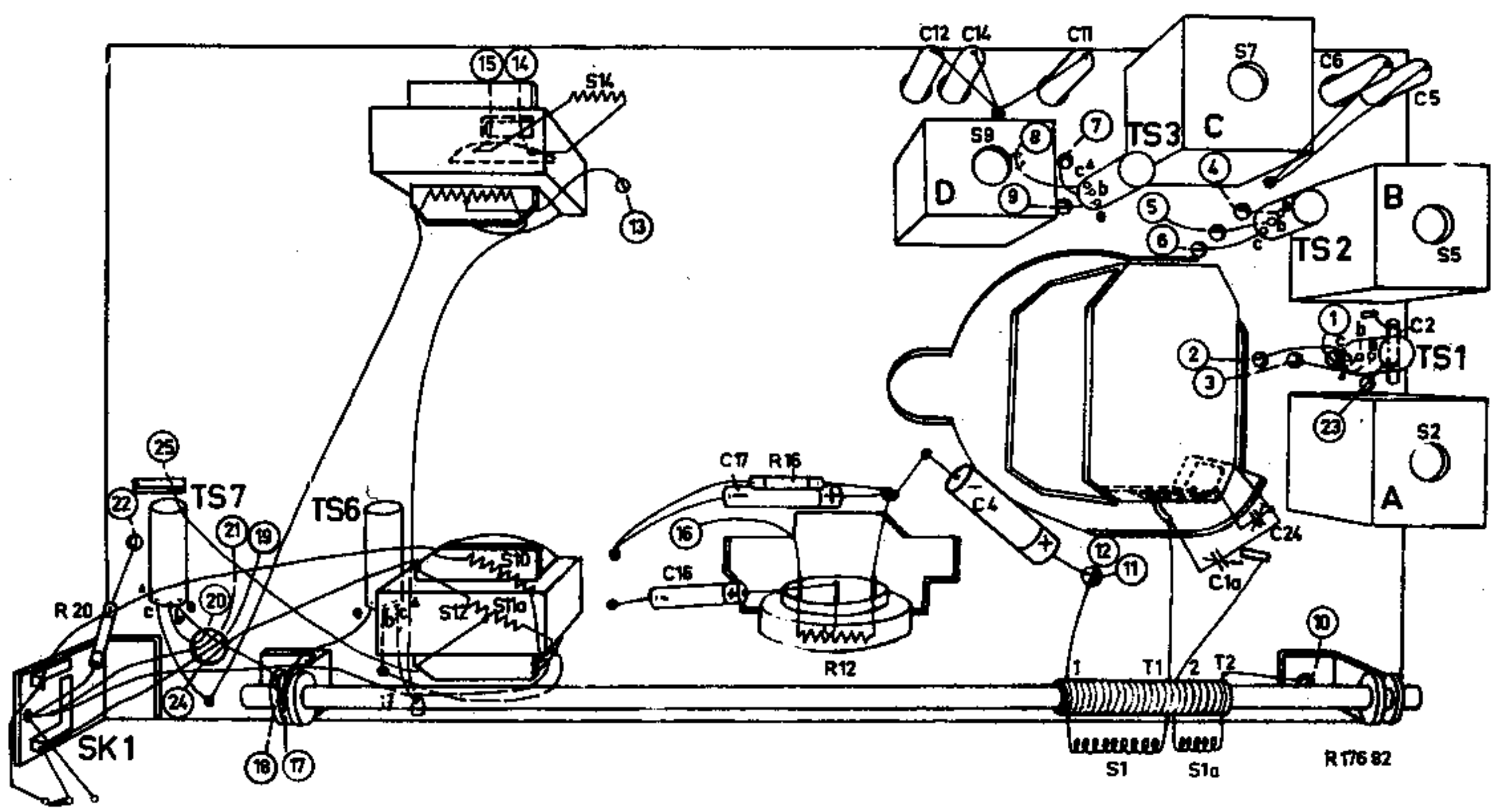
Ahora el chasis puede extraerse sin dificultad del mueble.

Al colócar el chasis en el mueble las uñas de la placa de papel duro al lado de altavoz deben caer bien en el mueble.

S	15.				D.				C.			B. A.	
C	22. 19.		20. 18.	15.	12. 14.	8. 11.	7. 11. 3. 23.	6.	5.				
R	21.	22. 23.	18.	25. 24. 13.	15. 9. 7. 8. 11. 17. 4.	19. 4.	10.	5. 2. 3.	6.	1.			



S	12. 10.				1.				1a.	7.	5, 2.
C			17.	12. 14. 4.	11.	1a.	24.	6.	25.		
R	20.		18.	12.							



R 176.84